



Smlouva o převodu licencí software

uzavřená dle ustanovení § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku (dále jako „Občanský zákoník“ nebo „OZ“).

Číslo smlouvy prodávajícího: OP00216
Číslo smlouvy kupujícího: 2016002795

uzavřená mezi

společnost **TranSoft a.s.**
se sídlem Vrbenská 2082, České Budějovice, PSČ 370 21
IČ: 15770281
DIČ: CZ15770281
Zastoupená: [redacted]
bank. spojení: ČSOB České Budějovice
číslo účtu: [redacted]
(dále také „prodávající“)

a
Statutární město České Budějovice
se sídlem nám. Přemysla Otakara II. 1/1; 370 92 České Budějovice
IČ: 002 44 732
DIČ: CZ 002 44 732
zastoupená: [redacted]
bank. spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: [redacted]

(dále také „kupující“)
(prodávající a kupující společně jako „smluvní strany“ a jednotlivě jako „smluvní strana“)

Článek 1.

Předmět smlouvy

- 1.1. Předmětem této smlouvy je prodej zboží, které je specifikováno v Příloze č. 1 této smlouvy. Kupující se zavazuje za dodané zboží zaplatit prodávajícímu sjednanou cenu. Touto smlouvou dochází k úplatnému převodu práva využívat rozmnoženinu software specifikovaného v příloze č. 1 této smlouvy na kupujícího v souladu s příslušnými ustanoveními autorského zákona.

Článek 2.

Kupní cena, platební podmínky

- 2.1. Smluvní strany sjednávají celkovou cenu za dodání zboží na základě této smlouvy ve výši 75 200,- Kč (slovy: sedmdesátptitisícdvěstě korun českých) bez DPH. Ke sjednané ceně bude připočtena daň z přidané hodnoty ve výši dle platných právních předpisů. Celková cena včetně DPH činí 90 992,- Kč (slovy: devadesát-tisícdevětsetdevadesát dva korun českých). Celková cena vychází z položkových cen uvedených v Příloze č. 1 této smlouvy.
- 2.2. Sjednaná celková cena je nejvýše přípustná a zahrnuje v sobě veškeré náklady, které má prodávající se splněním závazků z této smlouvy.
- 2.3. Kupující se zavazuje zaplatit sjednanou celkovou cenu, včetně příslušné daně z přidané hodnoty na základě faktury – daňového dokladu vystaveného prodávajícím, ve lhůtě splatnosti uvedené ve faktuře – daňovém dokladu. Faktura – daňový doklad bude prodávajícím vystaven tak, že bude splňovat náležitosti dle platných právních předpisů. Celková cena, včetně příslušné daně z přidané hodnoty, bude uhrazena bezhotovostním převodem na účet prodávajícího uvedený ve vystavené faktuře – daňovém dokladu. Faktura – daňový doklad bude vystaven po podpisu dodacího listu a/nebo akceptačního (předávacího) protokolu.

- 2.4. Splatnost faktury – daňového dokladu sjednávají smluvní strany v délce 30 dnů ode dne jejího doručení kupujícímu. Faktura – daňový doklad se považuje za doručení třetí pracovní den od jejího prokazatelného odeslání.
- 2.5. Závazek kupujícího zaplatit fakturu je splněn odepsáním fakturované částky z účtu kupujícího ve prospěch účtu prodávajícího.
- 2.6. V případě, že vystavená faktura nebude obsahovat všechny odpovídající náležitosti stanovené v tomto článku, je kupující oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se splatností. V takovém případě se přeruší běh lhůty splatnosti a nová lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněných či opravených účetních dokladů.

Článek 3.

Místo dodání, termín dodání, předání a převzetí

- 3.1. Prodávající se zavazuje Zboží dodat na adresu kupujícího (dále též jako „**Místo dodání**“) do 20.12.2016 (v této smlouvě též jako „**termín dodání**“). V termínu dodání a Místě dodání bude provedena instalace, pokud je sjednána v **Příloze č. 1** této smlouvy. Prodávající v Místě dodání a termínu dodání Zboží předá kupujícímu. Dodání zboží lze provést též e-mailovou formou, pokud je toto z podstaty zboží možné.
- 3.2. Kupující se zavazuje Zboží v Místě dodání a termínu dodání od prodávajícího převzít a převzetí potvrdit písemně podpisem dočacího listu. V případě, že kupující nepotvrdí převzetí Zboží na dodacím listě, bude o tom učiněn záznam.
- 3.3. Kupující se zavazuje poskytnout prodávajícímu veškerou nezbytnou součinnost pro předání Zboží v Místě dodání a v termínu dodání, a dále nezbytnou součinnost ke splnění jakéhokoliv závazku prodávajícího založeného touto smlouvou. O dobu prodlení kupujícího s poskytnutím jakékoliv součinnosti se posouvá termín dodání.
- 3.4. Prodávající je oprávněn dodat Zboží před sjednaným termínem dodání. Bod 3.2. této smlouvy se v takovém případě bude aplikovat obdobně.
- 3.5. O dobu trvání neodvratitelné události, kterou je vyšší moc, vyšší zásahy, stávky, výluky, přírodní katastrofy, působení přírodních živlů, včetně takové neodvratitelné události u dodavatele prodávajícího, která byt jen částečně znemožňuje splnění závazku prodávajícího dodat Zboží, dochází k prodloužení sjednaného termínu dodání Zboží.

Článek 4.

Kontrola Zboží, Odpovědnost za vady

- 4.1. Prodávající se kupujícímu zaručuje za to, že je partnerem společnosti, jejíž SW produkt nabízí, a je oprávněn prodávat produkty této společnosti. Užívání softwaru specifikovaného v příloze č. 1 této smlouvy se řídí licenčními podmínkami výrobce softwaru.
- 4.2. Pro oznámení jakékoliv vady na zboží platí, že kupující se zavazuje oznámit vadu prodávajícímu řádným písemným oznámením doručeným prodávajícímu. Kupující se zavazuje oznámit prodávajícímu veškeré vady dodaného Zboží v přiměřené době, a to nejpozději ve lhůtě 7 dnů od dodání Zboží, v případě zjevných vad, nebo 7 dnů od zjištění vady, v případě skrytých vad. Oznámení vad musí být ve lhůtě podle předcházející věty prokazatelně doručeno prodávajícímu. Smluvní strany sjednávají, že kupující je oprávněn uplatnit pouze následující nároky z titulu vady licence SW:
 - a) právo na dodání chybějící části licence SW, nebo
 - b) právo na dodávku nové licence SW.

Článek 5.

Odstoupení od smlouvy

- 5.1. Prodávající je oprávněn odstoupit od této smlouvy v kterémkoliv z následujících případů:
 - a) kupující bude v prodlení se zaplacením Celkové ceny, včetně příslušné daně z přidané hodnoty, po dobu alespoň třiceti dnů,

- b) kupující bude v prodlení s převzetím Zboží po dobu alespoň pěti dnů,
 - c) kupující bude v prodlení s poskytnutím jakékoliv součinnosti podle bodu 3.3. nebo 3.4. této smlouvy po dobu alespoň pěti dnů,
 - d) v případě, že neodvratitelná událost znemožňující být jen částečné dodání Zboží bude trvat alespoň pět pracovních dnů.
- 5.2. Kupující je oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, že prodávající bude v prodlení s předáním Zboží v termínu dodání a Místě dodání po dobu alespoň deseti dnů.
- 5.3. Odstoupení od této smlouvy musí být písemné a musí být doručeno druhé smluvní straně. Smlouva se ruší ke dni doručení odstoupení druhé smluvní straně a smluvní strany jsou povinny vrátit si na základě této smlouvy poskytnuté plnění. Odstoupení od smlouvy nemá vliv na právo oprávněné smluvní strany na náhradu škody ani smluvní pokutu.

Článek 6. Smluvní pokuty

- 6.1 V případě prodlení kupujícího se zaplacením Celkové ceny, včetně DPH, je prodávající oprávněn požadovat po kupujícím smluvní úrok z prodlení ve výši 0,02% z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 6.2 Prodávající se zavazuje zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2 % z Celkové ceny sjednané v bodu 2.1. této smlouvy za každý i započatý den prodlení s dodáním Zboží.
- 6.3 Ujednání o smluvních pokutách obsažená v této smlouvě nemají vliv na právo oprávněné smluvní strany na náhradu škody způsobené jí porušením smluvní pokutou zajištěné povinnosti, a to náhradu škody v plné výši. Smluvní pokuty dle bodu 6.1. a 6.2. této smlouvy jsou splatné ve lhůtě 15-ti dnů ode dne doručení vyúčtování smluvní pokuty.

Článek 7. Závěrečná ujednání

- 7.1 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, v platném a účinném znění.
- 7.2 Veškeré změny a doplňky k této smlouvě je možné činit pouze po vzájemné dohodě smluvních stran a pouze písemnou formou.
- 7.3 V případě, že kterékoli ustanovení této smlouvy se stane nebo bude shledáno neplatným, neúčinným, nezákonným či nevynutitelným a lze jej oddělit od ostatních ustanovení této smlouvy, zůstávají ostatní ustanovení smlouvy nadále nedotčena. Smluvní strany se tímto zavazují, že nahradí neplatné, neúčinné, nezákonné či nevynutitelné ustanovení ustanovením platným, účinným, zákonným a vynutitelným tak, aby nahrazené ustanovení odpovídalo účelu původnímu ustanovení a této smlouvě, případně zpracují a uzavřou odpovídající novou platnou smlouvu.
- 7.4 Tato smlouva je uzavřena ve čtyřech stejnopisech, každá smluvní strana obdrží po dvou stejnopisech.
- 7.5 Zhotovitel bere na vědomí, že na tuto Smlouvu se vztahují povinnosti uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, v platném a účinném znění, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smluvní strany si tímto ujednávají, že uveřejnění dle tohoto zákona zajistí Objednatel způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. O provedeném uveřejnění Objednatel Zhotovitele informuje poté, co obdrží ze strany správce registru smluv potvrzení o provedeném uveřejnění. Smluvní strany po dohodě souhlasí rovněž s tím, že úplné znění této Smlouvy včetně všech jejích Příloh a dalších součástí může být bez omezení zveřejněno i na oficiálních webových stránkách města České Budějovice (www.c-budejovice.cz). Zhotovitel bere dále na vědomí, že Objednatel je povinen či oprávněn tuto Smlouvu, jakož i jiné skutečnosti z ní nebo z jejího naplňování vyplývající, uveřejnit či poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z jiných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět Smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této Smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této Smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato Smlouva měněna či ukončována.

- 7.6 Smluvní strany se dohodly na místní příslušnosti soudu v souladu s ustavením § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, v platném znění takto: Místně příslušným soudem pro případ sporů vyplývajících z této smlouvy je soud příslušný dle sídla kupujícího.
- 7.7 Smluvní strany potvrzují, že tato smlouva byla uzavřena svobodně, vážně a na základě projevené vůle obou smluvních stran, že souhlasí s jejím obsahem a jsou si vědomy všech důsledků jejího uzavření. Osoby podepisující za smluvní strany tuto smlouvu prohlašují, že jsou oprávněny smlouvu jménem smluvní strany uzavřít.

Přílohy ke smlouvě:

Příloha č. 1 – Položková specifikace Zboží včetně cen

V Českých Budějovicích dne dne: 25.11.2016

Za „prodávajícího“

TranSoft a.s.

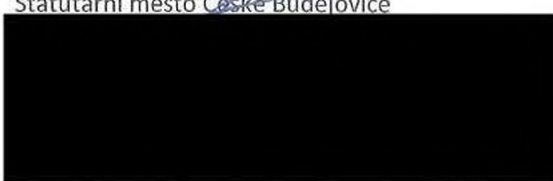
TranSoft a.s.



V Českých Budějovicích dne:

Za „kupujícího“ - 9 -12- 2016

Statutární město České Budějovice



technologii

MAGISTRÁT MĚSTA
ČESKÉ BUDĚJOVICE
odbor informačních
a komunikačních technologií

Příloha č. 1 – Položková specifikace zboží včetně cen

položka	počet	cena za kus bez DPH	cena za kus s DPH 21%	cena celkem bez DPH	cena celkem (včetně DPH 21 %)
IBM Tivoli Storage Manager 10 Processor Value Units (PVUs) Annual SW Subscription & Support Renewal (E029KLL)	400	188 Kč	227 Kč	75 200 Kč	90 992 Kč

Cena za dodávku celkem bez DPH 75 200 Kč

21% DPH celkem: 15 792 Kč

Cena za dodávku celkem s DPH 90 992 Kč